

Niemiecki w sieci – przydatne linki

Niemiecki on-line to rzeczywistość, wcale przy tym nie wirtualna. W zasobach Internetu można znaleźć dziesiątki stron do nauki języka naszych zachodnich sąsiadów. Oferta jest tak obszerna, że nietrudno się w tym gąszczu zagubić, niełatwo też znaleźć coś „skrojonego” na miarę naszych uczniów, ich zainteresowań oraz możliwości. Jestem przekonana, że każdy z nas już dawno wyłuskał z sieci to, co uznał za skuteczne, atrakcyjne i przydatne w ramach własnych zajęć. Poniżej zawarłam garść inspiracji w nadziei, że – chociaż niektóre z nich – pozwolą odkryć coś nowego albo coś na nowo.

Po pierwsze – seriale. Młodzi ludzie często deklarują fascynację sitcomami i chętnie towarzyszą ich bohaterom. Biorąc pod uwagę tę niezwykłą motywację, to doskonały sposób na uczenie się języka, który doceniło wiele portali językowych. Oto niektóre przykłady:



1. Kurs Deutsche Welle – **Nicos Weg**. Bohaterem obszernej serii kilkuminutowych filmików (dla językowo początkujących, ale też bardziej zaawansowanych) jest młody Hiszpan, który przybywa do Niemiec i – w wyniku splotu różnych okoliczności – pozostaje tu na dłużej. Obrazowi towarzyszą napisy – pozwala to na skuteczne zrozumienie scenek. Do każdego z filmików opracowano ćwiczenia on-line, nauczyciel – korzystając z narzędzia tools może też łatwo wypracować kartę pracy pozwalającą monitorować pracę uczniów i na bieżąco weryfikować ich postępy.

Inne zalety pracy z kursem: tematyka skorelowana z zagadnieniami obecnymi w każdym podręczniku do nauki niemieckiego, żywy język osadzony w codziennych realiach, praca z pojedynczym filmikiem obejmuje zaledwie kilkanaście minut, filmiki można „wycinać” z kontekstu (traktować rozłącznie) i łączyć z innym materiałem leksykalno-gramatycznym lub traktować jako jego uzupełnienie.

<https://learngerman.dw.com/de/overview>

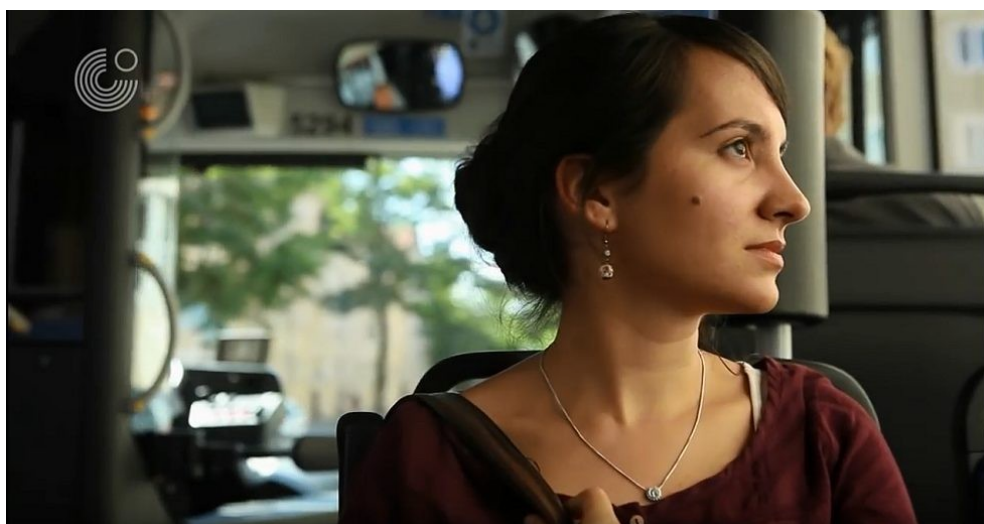
2. Wspólny projekt Deutsche Welle oraz Instytutu Goethego: **Das Deutschlandlabor**



Obejmujący ponad 20 pięciominutowych filmików kurs odwołuje się do ciekawości uczniów odnośnie niemieckich realiów: Czy Niemcy jadają kiełbasę codziennie? Czy każdy z nich jeździ drogim autem? Czy niemiecka punktualność to prawda czy mit? Jaki jest stosunek Niemców do mody? Na te i inne pytania odpowiadają Nina i Dawid. Kurs przewidziany jest dla uczących się na poziomie A2. Do każdej z filmowych lekcji rzetelnie opracowano ćwiczenia interaktywne oraz materiał do pobrania dla nauczyciela, zawierający gotowe karty pracy.

<https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-deutschlandlabor/s-32379>

3. **Erste Wege in Deutschland** – mini-serial Instytutu Goethego (poziom A1/A2)



Idea podobna jak w przypadku Nico – pani Nevin niedawno pojawiła się w Niemczech i musi się tu odnaleźć: szuka pracy, odwiedza lekarza, podpisuje umowę na telefon komórkowy. Filmików nie opatrzone napisami, ale bohaterka mówi powoli i bardzo wyraźnie. Transkrypcję poszczególnych scenek dołączono w formacie pdf. Do każdego filmiku opracowano zestaw sensownych ćwiczeń interaktywnych.

https://www.goethe.de/prj/mwd/de/deu/mse/anl.html?wt_sc=mwnd_miniserie

Serię można także ściągnąć – w formie bezpłatnej aplikacji – na telefon komórkowy.

4. Dla młodszych i najmłodszych – **Deutsch mit Socke** (8-10 lat)



Esther i skarpetka w serii filmów przygotowanych przez WDR pomagają najmłodszym stawiać pierwsze kroki w nauce języka niemieckiego. Ćwiczenia dla uczniów i materiały dla nauczyciela zgromadzono w osobnym zeszycie pracy w formacie pdf (<https://www.goethe.de/resources/files/pdf97/deutsch-mit-socke---schlerheft-und-hinweise-fr-die-lehrperson11.pdf>) <https://www.planet-schule.de/sf/filme-online.php?reihe=1419&film=10005>

INNE

LINGUA TV

Serwis na youtube, w którym znaleźć można kursy i filmiki o różnicowanej tematyce:

https://www.youtube.com/channel/UCNaeud1_y4FTgqTbTqEZ3Kw

SŁOWNICTWO I GRAMATYKA

Zacznę od bezpłatnych **APLIKACJI na telefon komórkowy** – uczniowie mogą z nimi utrwalać słówka lub tworzyć listy słówek do danego tematu. Mogą także ćwiczyć struktury gramatyczne w sposób, który – jak podejrzewamy – jest dla nich bardzo atrakcyjny: klikając, przeciągając palcem po ekranie itd. Aplikacje zawierają też materiał audio, służący usprawnianiu wymowy, ale także ćwiczeniom rozumienia krótkich wypowiedzi.

DEUTSCHTRAINER A1 – aplikacja Goethe Institut – 10 rozdziałów życia codziennego: jedzenie, zakupy, zdrowie, rodzina, rutyna codzienności itp.:

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/dt1.html>

WORT+SATZ – aplikacja Schubert Verlag stworzona do poszczególnych części podręcznika Spektrum Deutsch, na tyle uniwersalna, że świetnie wpasuje się w tematykę każdego innego podręcznika. Aplikację obsługuje się gładko – jest dopracowana pod każdym względem:

<https://www.schubert-verlag.de/>

DIE STADT DER WÖRTER – aplikacja Goethe Institut skrojona dla poziomu A1/A2 – przypomina nieco grę komputerową i zainteresuje zapewne nieco młodszych nastolatków:

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/led.html>

Czas na **KARTY PRACY** – praktycznie gotowe materiały do wydrukowania lub przesłania uczniom:

NANCY THULEEN – strona amerykańskiej lektorki języka niemieckiego z wieloma sprytnymi ćwiczeniami gramatycznymi oraz ćwiczeniami odnośnie słownictwa. Materiał można łatwo przekopiować i dowolnie kompilować karty pracy w formacie word (poziom A1-B1):

<http://www.nthuleen.com/teach/grammar.html>

ISL COLLECTIVE – platforma wymiany materiałów dla nauczycieli języka niemieckiego, naprawdę dużo kart pracy do bardzo zróżnicowanych zagadnień gramatyczno-leksykalnych + nieliczne lekcje video:

<https://de.islcollective.com/>

GRAF-GUTFREUND – austriacka strona skrojona pod nauczanie języka niemieckiego dorosłych, ale sądzę, że znaleźć tam można niemało ciekawych materiałów dla nastolatków, którzy do dorosłości aspirują:

<http://graf-gutfreund.at/>

DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE – szwajcarska strona z wieloma materiałami dla bardziej zaawansowanych uczniów – zawiera sporo ćwiczeń, z którymi poradzą sobie i mniej zaawansowani:

https://www.deutschalsfremdsprache.ch/index.php?actualid=5057&which_set=100

DEUTSCH FIT strona z darmowymi materiałami dla nieco młodszych uczniów:

https://www.deutschalsfremdsprache.ch/index.php?actualid=5057&which_set=100

MEIN DEUTSCHBUCH – przegląd zasad i ćwiczenia gramatyczne podzielone wg poszczególnych zagadnień:

<https://mein-deutschbuch.de/grammatik.html>

NIEMIECKI ZAWODOWO

Deutsch am Arbeitsplatz – zestaw interaktywnych ćwiczeń w zakresie języka niemieckiego dla poszczególnych obszarów zawodowych: praca socjalna, biurowa, zawody rzemieślnicze, usługi:

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa/brf/dih/iw0/iw1.html>

Deutsch im Beruf – ponownie set interaktywnych ćwiczeń Goethe Institut dla wybranych zawodów: mechanik samochodowy, mechatronik, elektryk, kucharz, fryzjer itp.:

<https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/unt/kum/dfj/onl.html>

Wiele inspiracji można znaleźć także na blogach poświęconych językowi niemieckiemu:

Językowy precel – blog Diany Korzeb

<https://jezykowyprecel.pl/>

Blog o języku niemieckim Łukasza Tyczkowskiego

<https://blog.tyczkowski.com/>

*Z serdecznymi pozdrowieniami i życzeniami wszystkiego, co dla Państwa obecnie
najważniejsze
dr Ewa Leszczyńska
konsultant ds. języków obcych*